

VANARCHIV

אסקריטורה עברית

Escritura Hebrew

SEPHARDIC SQUARE BOOK-HAND

DESIGNED BY RICARDO SANTOS

## INDEX

DESIGN CONCEPT	04
EARLY CALLIGRAPHIC STUDY DRAWINGS	05
DESIGN APPROACH	09
CONNECTED SHAPES AND FORMS	13
HEBREW DIACRITICS	19
MATCHING LATIN AND HEBREW (WEIGHTS AND TEXT COLOR)	23
STYLISH ALTERNATES	27
FONT IN USE	29



בבב

גגג

ההה

ששש

## DESIGN CONCEPT

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

תשרקצץפףעסנמסלכךיטחזוהדגבא

It was my first attempt to drawing a Hebrew alphabet for mach directly with other typeface (Latin) which I already designed. The Latin version is an handwriting display typeface influenced by chancery handwriting from the Italian Renaissance (broad-nib pen). One of the most typographic characteristic is there wavy forms, especially the serifs, where contains some of the main calligraphic references from this font family. The Hebrew script contain reverse contrast, the vertical proportions are more tall and the stroke weight is slightly more strong than latin lowercase to produce a correct visual balance between them, especially on small sizes (text proportions). This Hebrew square book-hand was influenced by Sephardi script style. The Latin characters contains interrupted strokes, the same was made for Hebrew letterforms to transpose correctly the same calligraphic approach between these two different alphabets.



ביטה זוד דגב בא  
 תשדק צפפ עס ומל כ  
  
 כע עע ענ עג אנו  
 נננ אגג אפ אפע  
 שש אפפ אס אטג כ  
 כ. אע אנו אע אפ א  
  
 ביטה זוד דגב בא  
 תשדק צפפ עס ומל כ  
 הת

גגג  
 לכריטה זוהדגב א  
 רקצפפעסנזמס  
 אאשששששתש  
 רקצפפכריטה זוהדגב  
 פסנמלוהש ש  
 תסלכהדא  
 רוויל



KLMNOP  
ghijklmn

בכ"י טחזוהדגב

זוהי שר הקצף - אל תיקס נמל לשכ"י טחזוהדג

ללכהדאשיוויוו

יהוה

ממסלכה  
הצעטפ

קיינום הא

מם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר

לפבית

מם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול

כתבי יד של הע

קיינום האטלנטי

מם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר של שבתאי, טיטאן, קיים אוקיינום של מתאן. כיום

לפבית עברית

מם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר של שבתאי, טיטאן, קיים אוקיינום

ללכהדאשיוויוו





To create the Hebrew terminals its was taken from the Latin ascenders strokes the same detail to transpose an similar calligraphic approach between this two different alphabets.

*Name:* Escritura  
*Alphabet:* Hebrew  
*Style:* Sephardic  
*Optical Size:* Text  
*Weight:* Regular  
*Contrast:* Reverse



The wavy forms from the Latin (serifs) were used on Hebrew terminals to match with more harmoniously on there calligraphic features (gesture, rhythm, speed and details).

**LATIN AND HEBREW PROPORTIONS**

Hebrew vertical proportions are more higher than Latin uppercase letterforms to look more harmonize when they are combine together, the thicknesses is slightly different between these two different alphabets to produced the same optical text color (weight and contrast).

REGULAR

Latin and Hebrew have same ascenders.

Capline.  
Hebrew diacritics alignment.

Hebrew x-height.  
Latin x-height.

Baseline.

Hebrew Descenders.

Latin Descenders.



The Hebrew horizontal strokes are more strong than Latin characters to be having the same typographic color when they apply on small sizes (optical compensation).

EXTRA BOLD

Hebrew Ascenders.  
Latin Ascenders.

Capline and Hebrew diacritics alignment.

Hebrew diacritics alignment.  
Latin x-height.

Baseline.

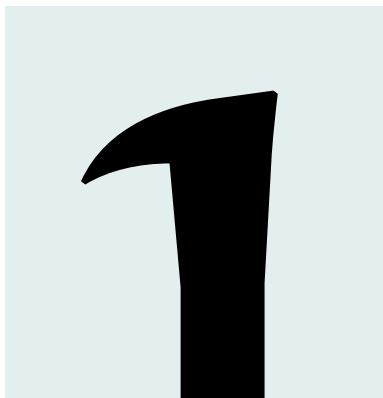
Hebrew Descenders.

Latin Descenders.



The Hebrew extra bold weight contains the vertical proportions more exaggerated than Latin to compensate and balance the visual difference between them, to they look more close and similar when they are match together (bilingual).

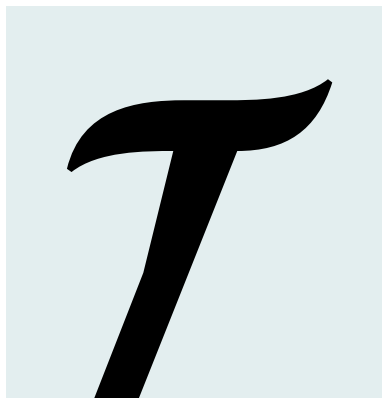
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz



↑  
SERIFS/TERMINALS  
תגים/סיומי משיכות  
↓



↑  
PEN FORM TERMINALS  
סיומות כלי הכתיבה  
↓



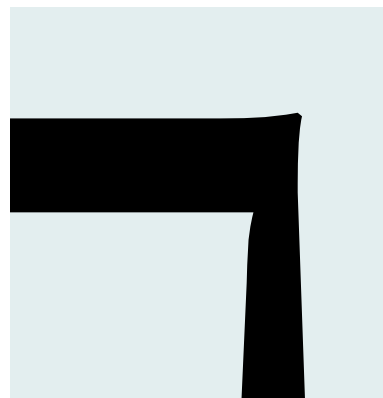
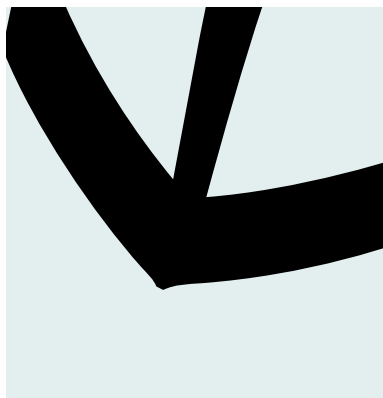
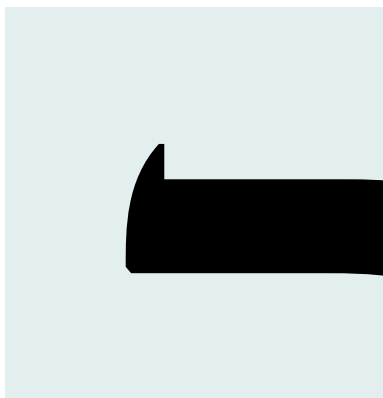
↑  
MODULATED STROKES  
משיכות משתנות  
↓



↑  
CONNECTION STROKES  
חיבורי משיכות  
↓



↑  
CURVATURES  
עיקולים  
↓



אבגדהוזחטיךכלםמןנסעףפץצקרשת



אבגדהוזחטיךכסמנכס  
עףפץצקרתשת

BASELINE AND OBLIQUE TERMINALS

אבגכפלמנקתףעצץ

SIMILAR ROUND FORMS AND CONNECTIONS

נכפססטמלק

תֵּרַקְפוּ מִן־יְחִזּוּהֶג

ASCENDER AND DESCENDER STROKES

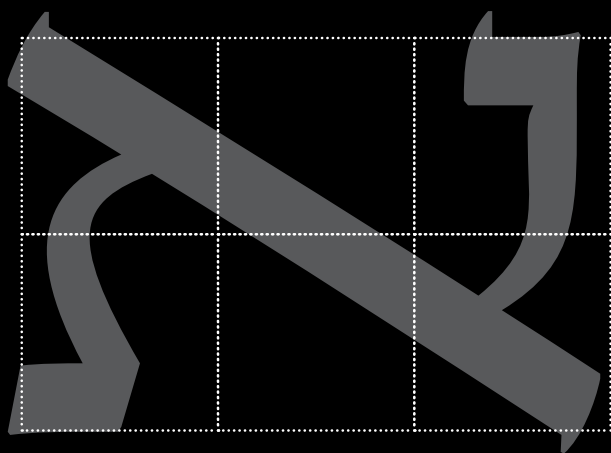
עֲלֵדוּרְפִיקָה

END-OF-WORD LETTERS (SOFIOT)

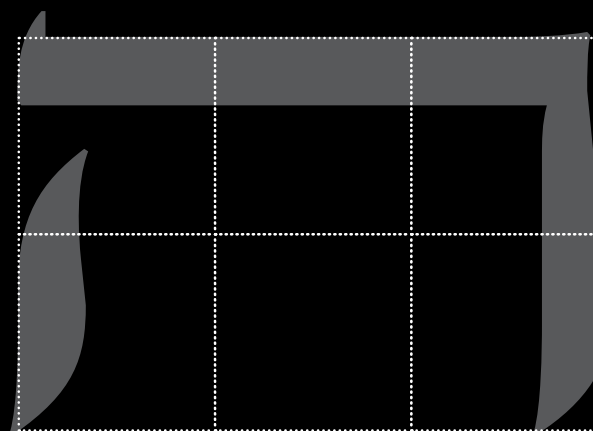
קָצַף וְנִסְמַךְ

WIDE LETTERS (OTIYOT REHAVOT)

אֶדְהַבְלִים



$\frac{2}{3}$



אֵדֶה לְכֹל סוֹר







## HEBREW DIACRITICS

טזזה דגבא אאששש

הותש רקצפ פסנמלכ

רסזפפקמתשזגמפ

ללששוק

טזזהדגבאאאששש

הותשרקצפסנמלכ

ררסזפתקמחסשדגמפ

ללטתשוק

REGULAR 22 PT.

חולם חסר שי"ן שי"ן קמץ פתח סגול צירי צירה חיריק  
 מפיק חולם חטף קמץ חטף פתח מלא or חטף סגול שוא קבוץ שורוק דגש

מפיק חולם מלא or צירה סגול פתח קמץ שי"ן שורוק דגש or חיריק צירי  
 חולם חסר חטף קמץ חטף פתח חטף סגול שוא קבוץ

EXTRA BOLD 22 PT.

**חולם חסר שי"ן שי"ן קמץ פתח סגול צירי צירה חיריק  
 מפיק חולם חטף קמץ חטף פתח מלא or חטף סגול שוא קבוץ שורוק דגש**

**מפיק חולם or צירה סגול פתח קמץ שי"ן שורוק דגש or חיריק צירי  
 מלא חולם חסר חטף קמץ חטף פתח חטף סגול שוא קבוץ**

**MATCHING LATIN AND HEBREW  
(WEIGHTS AND TEXT COLOR)**

## DEAD SEA

“The Sea of Death” also called the Salt Sea, is a salt lake bordered by Jordan to the east and Israel and Palestine to the west. Its surface and shores are 429 metres (1,407 ft) below sea level, Earth’s lowest elevation on land. The Dead Sea is 304 m (997 ft) deep, the deepest hypersaline lake in the world. With 34.2% salinity (in 2011), it is also one of the world’s saltiest bodies of water, though Lake Vanda in Antarctica (35%), Lake Assal in Djibouti (34.8%), Lagoon Garabogazköl in the Caspian Sea (up to 35%) and some hypersaline ponds and lakes of the McMurdo Dry Valleys in Antarctica (such as Don Juan Pond (44%) have reported higher salinities. It is 9.6 times as salty as the ocean. This salinity makes for a harsh environment in which animals cannot flourish, hence its name. The Dead Sea is 50 kilometres (31 mi) long and 15 kilometres (9 mi) wide at its widest point. It lies in the Jordan Rift Valley and its main tributary is the Jordan River.

**Texts:** [https://en.wikipedia.org/wiki/Dead\\_Sea](https://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea)

## ים המלח

ים המלח, ומכאן גם ים המוות; בלשון ימיה"ב הים המת) הוא אגם מלח חסר מוצא לים, הנמצא בתחום הבקע הסורי-אפריקני, ובמרכזו עובר הגבול בין ישראל לירדן. ריכוז המלחים בים המלח עומד על 34.2% – גבוה פי עשרה מריכוז המלחים בים התיכון. ריכוז גבוה זה נובע מכך שהאגם הוא טרמינלי (למי האגם אין מוצא לשום מקום), והוא נמצא באזור בעל אקלים מדברי חם ויבש המתאפיין בשיעורי התאידות גבוהים. האגם הוא גוף המים הרביעי במליחותו בעולם. חופיו הם המקום היבשתי הנמוך ביותר בעולם (תואר זה הפך לאחד משמותיו של ים המלח), ומפלס המים, נכון לתחילת 2013, עומד על 427 מטרים מתחת לפני הים. החל מהמחצית השנייה של המאה העשרים נמצא מפלסו של האגם בירידה מתמדת, בעיקר בשל שימוש נרחב במקורות המים הנשפכים אליו, שהחשוב שבהם הוא נהר הירדן, ושאיבת המים לאידוי בבריכות בדרום האגן. אגן ים המלח מורכב משני אגנים, דרומי וצפוני.

**REGULAR 12/17 PT.**



## DEAD SEA

**“The Sea of Death” also called the Salt Sea, is a salt lake bordered by Jordan to the east and Israel and Palestine to the west. Its surface and shores are 429 metres (1,407 ft) below sea level, Earth’s lowest elevation on land. The Dead Sea is 304 m (997 ft) deep, the deepest hypersaline lake in the world. With 34.2% salinity (in 2011), it is also one of the world’s saltiest bodies of water, though Lake Vanda in Antarctica (35%), Lake Assal in Djibouti (34.8%), Lagoon Garabogazköl in the Caspian Sea (up to 35%) and some hypersaline ponds and lakes of the McMurdo Dry Valleys in Antarctica (such as Don Juan Pond (44%) have reported higher salinities. It is 9.6 times as salty as the ocean. This salinity makes for a harsh environment in which animals cannot flourish, hence its name. The Dead Sea is 50 kilometres (31 mi) long and 15 kilometres (9 mi) wide at its widest point. It lies in the Jordan Rift Valley and its main tributary is the Jordan River.**

Texts: [https://en.wikipedia.org/wiki/Dead\\_Sea](https://en.wikipedia.org/wiki/Dead_Sea)

## ים המלח

ים המלח, ומכאן גם ים המוות; בלשון ימיה"ב הים המת) הוא אגם מלח חסר מוצא לים, הנמצא בתחום הבקע הסורי-אפריקני, ובמרכזו עובר הגבול בין ישראל לירדן. ריכוז המלחים בים המלח עומד על 34.2% – גבוה פי עשרה מריכוז המלחים בים התיכון. ריכוז גבוה זה נובע מכך שהאגם הוא טרמינלי (למי האגם אין מוצא לשום מקום), והוא נמצא באזור בעל אקלים מדברי חם ויבש המתאפיין בשיעורי התאיידות גבוהים. האגם הוא גוף המים הרביעי במליחותו בעולם. חופיו הם המקום היבשתי הנמוך ביותר בעולם (תואר זה הפך לאחד משמותיו של ים המלח), ומפלס המים, נכון לתחילת 2013, עומד על 427 מטרים מתחת לפני הים. החל מהמחצית השנייה של המאה העשרים נמצא מפלסו של האגם בירידה מתמדת, בעיקר בשל שימוש נרחב במקורות המים הנשפכים אליו, שהחשוב שבהם הוא נהר הירדן, ושאיבת המים לאידוי בבריכות בדרום האגן. אגן ים המלח מורכב משני אגנים, דרומי וצפוני.

EXTRA BOLD 12/17 PT.

MEDIUM 18 PT.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
אבגדהוזחטיךכלםנסעףפץצקרשת

REGULAR 18 PT.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
אבגדהוזחטיךכלםנסעףפץצקרשת

BOLD 18 PT.

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
אבגדהוזחטיךכלםנסעףפץצקרשת**

DEMI BOLD 18 PT.

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
אבגדהוזחטיךכלםנסעףפץצקרשת**

EXTRA BOLD 18 PT.

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
אבגדהוזחטיךכלםנסעףפץצקרשת**



Main Characters

ש מ ק

השראה במפות קרטוגרפיה

Stylish Alternates

ש מ ק

השראה במפות קרטוגרפיה



# האוקיינוס האטלנטי

במיתולוגיה היוונית אוקיינוס הוא אל הנהר הגדול המקיף את כדור הארץ ומעניק חיים לכל דבר הקשור במים

# האלפבית העברית

לפי ההצעות השונות הוא מקיף את יבשת אנטארקטיקה, מצפון לו האוקיינוס השקט, האטלנטי, ההודי, אולם אין הסכמה כללית על

# ספרים וכתבי יד של העת העתיקה

עד כה אין הוכחות על קיומם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר של שבתאי, טיטאן, קיים אוקיינוס

# היווצרות האוקיינוסים וגבולותיהם

## אוקיינוס בכוכבי לכת או ירחים

עד כה אין הוכחות על קיומם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר של שבתאי, טיטאן, קיים אוקיינוס של מתאן. כיום מאמינים כי קיים בירחו של צדק, אירופה, אוקיינוס מתחת למעטה הקרח שעוביו כמה עשרות ק"מ. עוד לא נמצא כוכב לכת חוץ-שמשי עליו ניתן לזהות קיומם של אוקיינוסים

עד כה אין הוכחות על קיומם של אוקיינוסים בעלי מים בכוכבי לכת או ירחים. בירחו הגדול ביותר של שבתאי, טיטאן, קיים אוקיינוס של מתאן. כיום מאמינים כי קיים בירחו של צדק, אירופה, אוקיינוס מתחת למעטה הקרח שעוביו כמה עשרות ק"מ

## אוקיינוס בכוכבי לכת או ירחים

### היווצרות האוקיינוסים וגבולותיהם

כיום ישנן מספר שיטות חלוקה לאוקיינוסים, מאחר שכולם מחוברים יחד לגוף מים אחד גדול, אולם החלוקה התקפה היא זו של הארגון ההידרוגרפי הבינלאומי, שלפיה האוקיינוסים מחולקים לחמישה. האוקיינוס הגדול ביותר הוא האוקיינוס השקט המפריד בין אסיה ואוקיאניה לאמריקה. השני בגודלו הוא האוקיינוס האטלנטי המפריד בין אירופה ואפריקה לאמריקה. יש המחלקים שני אוקיינוסים אלה לצפוני ולדרומי ביחס לקו המשווה. האוקיינוס השלישי הוא האוקיינוס ההודי, דרומית לאסיה ובין אפריקה לאוקיאניה. אוקיינוס הקרח הצפוני סובב את הקוטב הצפוני. האוקיינוס הדרומי, לפי ההצעות השונות, מקיף את יבשת אנטארקטיקה, מצפון לו האוקיינוס השקט, האטלנטי, ההודי, אולם אין הסכמה כללית על גבולותיו

## האוקיינוס האטלנטי

האוקיינוסים הם הכרחיים לתחבורה: רוב הסחורה בעולם מועברת באמצעות ספינות בין נמלים. בני האדם חיברו אוקיינוסים מסוימים במקומות שלא היה חיבור ביניהם על מנת ליצור מעבר נוח לספינות, כגון תעלת סואץ ותעלת פנמה

## נתונים

היסטוריה ותרבות של אנשים

## ספרים ישנים

## צורות קליגרפיות

ספרים וכתבי יד של העת העתיקה

## האלפבית עברית

## מקור השם

פלקטון ואצות שונים

## אקולוגיה

השפעות ים תיכוניות

עיצוב קלליגרפי

השראה ממפות קרטוגרפיות

במיתולוגיה היוונית אוקיינוס הוא אל הנהר הגדול המקיף את כדור הארץ

האוקיינוס האטלנטי



REGULAR

צורות קליגרפיות  
Calligraphic Forms

---

MEDIUM

האלפבית עברית  
Hebrew Alphabet

---

BOLD

השפעות ים תיכוניות  
Mediterranean Influences

---

DEMI BOLD

מפגש של תרבויות  
Meeting of Cultures

---

EXTRA BOLD

נסיעות ספרותיות  
Literary Journey

ESCRITURA HEBREW-REGULAR



Alef



Bet



Gimel



Dalet



He



Vav



Zayin



Het



Tet



Yod



Kaf



Kaf



Lamed



Mem



Mem



Nun



Nun



Samekh



Ayin



Pe



Pe



Tsadi



Tsadi



Qof



Resh



Shin



Tav

Aldeia: כפר	Curva: עיקול	Lanche: חטיף	Planície: מישור
Alfazema: לבנדר	Dia: יום	Laranja: תפוז	População: אוכלוסייה
Alface: חסה	Dedo: אצבע	Latitude: קו רוחב	Porta: דלת
Amizade: ידידות	Design: עיצוב	Limão: לימון	Quadrado: מרובע
Astronomia: אסטרונומיה	Deserto: מדבר	Linguagem: שפה	Quatro: ארבע
Autocarro: אוטובוס	Edifício: בניין	Literatura: ספרות	Rádio: רדיו
Avião: מטוס	Escola: בית ספר	Livro: ספר	Relógio: שעון
Azeite: שמן זית	Escrita: כתב	Mar: ים	Revista: מגזין
Azul: כחול	Estuário: לשון ים	Mercado: שוק	Rio: נהר
Banana: בננה	Família: משפחה	Montanha: הר	Rocha: אבן
Barco: סירה	Fruta: פרי	Móvel: סלולרי	Rosa: ורד
Bicicleta: אופניים	Garrafa: בקבוק	Música: מוסיקה	Sal: מלח
Bilhete: כרטיס	Gelado: גלידה	Natureza: טבע	Sol: שמש
Bolo: עוגה	Gráfico: גרפי	Nogueira: אגוז	Sul: דרום
Caderno: מחברת	Guitarra: גיטרה	Noite: לילה	Surpresa: הפתעה
Café: קפה	Hospital: בית חולים	Notícias: חדשות	Telefone: טלפון
Caminho: דרך	Horta: גן	Oceano: אוקיינוס	Televisão: טלוויזיה
Canela: קינמון	Horizonte: אופק	Oeste: מערב	Tipografia: טיפוגרפיה
Carro: מכונית	Idioma: שפה	Oliveira: עץ זית	Transportes: תחבורה
Casa: בית	Ihas: איים	Passageiros: נוסעים	Universo: יקום
Castanheiro: ערמון	Independente: עצמאי	Pássaros: ציפור	Urbano: עירוני
Cidade: עיר	Internet: אינטרנט	Papel: נייר	Uva: ענב
Cinema: קולנוע	Jantar: ארוחת ערב	Paz: שלום	Vermelho: אדום
Comunicação: תקשורת	Jasmim: יסמין	Pedras: אבנים	Vidro: זכוכית
Continentes: יבשות	Jornais: עיתונים	Peixe: דג	Zangado: כועס

## **MANY THANKS TO**

Liron Lavi Turkenich, María Ramos, Rui Abreu and Moish Vi

## **BIBLIOGRAPHY**

COULMAS FLORIAN, *The Writing System of the World*, 1990, Basil Blackwell

SADEK GEORGE, ZHUKOV MAXIM, *Typographia Polyglotta, A Comparative Study in Multilingual Typesetting*, 1991, The Cooper Union

YARDENI ADA, *The Book of Hebrew Script*, 2010, Carta Jerusalem

TOBY L.F., *The Art of Hebrew Lettering*, 1987, Rolf Schuster

VANARCHIV